

# Georg Weise y la *Hallenkirche* española\*

Claudia RÜCKERT

Humboldt-Universität zu Berlin

El historiador del arte alemán Georg Weise (1888-1978) es especialmente conocido tanto en Alemania como en España por su obra *Spanische Plastik aus sieben Jahrhunderten, Siete siglos de escultura española*, publicada en el periodo entre 1925 y 1939, y por sus publicaciones sobre la escultura renacentista y prebarroca de 1956 a 1959<sup>1</sup>. Además de sus amplios estudios sobre la escultura española, realizó trabajos de investigación sobre temas arquitectónicos españoles, en concreto sobre la arquitectura tardogótica y renacentista, estudios que hoy en día prácticamente han pasado al olvido, especialmente en Alemania<sup>2</sup>. A continuación me gustaría describir su trayectoria hacia el arte español y su interés por un capítulo de la arquitectura española muy especial: la iglesia salón con naves de la misma altura, cuya denominación germánica es *Hallenkirche*. La iglesia salón es una parte de las investigaciones alemanas de principios del siglo XX de gran importancia debido a que en esa época se la interpretó como símbolo de la identidad alemana. Para poder entender la relación de Weise con la *Hallenkirche* es necesario hacer primero una introducción de la persona de Georg Weise y sus estudios sobre el arte español.

Georg Weise estudió Historia e Historia del Arte en Heidelberg, Friburgo y Gießen. Fue en esta última Universidad donde obtuvo su título de Doctor en Historia en el año 1911 con un tema de historia medieval alemana bajo la supervisión del historiador Johannes Haller<sup>3</sup>.

---

\* Agradezco a Patricia López Bayo por la ayuda en la traducción al español de este artículo.

<sup>1</sup> G. WEISE, *Spanische Plastik aus sieben Jahrhunderten*, (4 vols.), Reutlingen, 1925-1939 [vol. I (1925); vol. II, 1 y II, 2 (1927); vol. III, 1 y III, 2 (1929); vol. IV (1939)]; ID., *Die spanische Plastik der Renaissance und des Frühbarock*, Tübinga, 1956; ID., *Die Plastik der Renaissance und des Frühbarock im nördlichen Spanien. Aragón, Navarra, die baskischen Provinzen und die Rioja*, (2 vols.), Tübinga, 1957/59. De la última publicación hay un resumen en español: G. WEISE, *La plástica del renacimiento y del prebarroco en la España [sic] septentrional: Aragón, Navarra, las provincias vascas y la Rioja*, un resumen en español [sic] del texto alemán de los vols. I y II por Heinrich Pfeiffer, traducido al español por María Rosa Saurin, Tübinga, sin año.

<sup>2</sup> G. WEISE, *Studien zur spanischen Architektur der Spätgotik*, Reutlingen, 1933; ID., «Die Hallenkirchen der Spätgotik und der Renaissance im mittleren und nördlichen Spanien», *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, IV (1935), pp. 214-227; ID., *Die spanischen Hallenkirchen der Spätgotik und der Renaissance. I. Alt- und Neukastilien*, Tübinga, 1953.

<sup>3</sup> C. FORK, «Weise, Georg», *Metzler-Kunsthistoriker-Lexikon. Zweihundert Porträts deutschsprachiger Autoren aus vier Jahrhunderten*, Stuttgart/Weimar, 1999, pp. 461-464; N. HILLE, «Kunstgeschichte in Tübingen 1933-1945», *Kunst und Politik. Kunstgeschichte an den Universitäten im Nationalsozialismus*,

En 1914 obtuvo una plaza de profesor universitario en la cátedra de Historia del Arte e Historia de la Edad Media de la Universidad de Tubinga. Ya en noviembre de 1914 sufre una grave herida de guerra que tiene como consecuencia la amputación de una pierna. A pesar de su deterioro físico, consiguió contraer méritos como protector del arte durante la Primera Guerra Mundial en Francia y llevó a cabo excavaciones en dos palacios imperiales francos en los alrededores de Laon<sup>4</sup>.

Se extiende su enseñanza en Tubinga a la Historia de Arte Moderno en 1920 y en 1921 consigue una cátedra en Historia del Arte Medieval y Moderno. Como catedrático dirigió el Instituto de Tubinga desde 1921 hasta 1954, cuando pasó a ser profesor emérito. Prosiguió sus investigaciones hasta una edad muy avanzada y murió durante una estancia en Italia habiendo alcanzado casi los 90 años de edad.

En abril de 1933 los nacionalsocialistas acusaron a Weise de tener una actitud de rechazo a todo lo germánico y de mostrar mucho más interés por lo no germánico, «*ablehnende Haltung zum Deutschtum und bevorzugtes Interesse für ausserdeutsches Wesen*», y el Ministerio de Cultura de Wurtemberg le obligó a tomar una excedencia involuntaria hasta que se hubiese completado la investigación sobre su orientación política, pero ya en septiembre del mismo año pudo reincorporarse a su puesto<sup>5</sup>.

Las acusaciones de que Weise estaba interesado en exceso por las idiosincrasias no germánicas estaban especialmente referidas a las frecuentes estancias que llevó a cabo en España entre 1924 y 1933, y también a la publicación de tres tomos sobre la escultura española<sup>6</sup>.

---

Göttingen, 2003, 93-122, especialmente 96. G. WEISE, *Königtum und Bischofswahl im fränkischen und deutschen Reich vor dem Investiturstreit*, Berlín, 1912 (los tres primeros capítulos impresos como tesis doctoral, Gießen, 1911).

<sup>4</sup> H. NEUMAYER, «Ein die Grenzen sprengender Geist. Der Tübinger Kunsthistoriker Professor Dr. Georg Weise», *Die merowingerzeitlichen Funde aus Frankreich*, Berlín 2002, pp. 87-89; HILLE, 2003, pp. 104, 117, nota 47, y 121, nota 67. G. WEISE, *Zwei fränkische Königspfalzen. Bericht über die an den Pfalzen zu Quierzy und Samoussy vorgenommenen Grabungen*, Tubinga, 1923.

<sup>5</sup> HILLE, 2003 (véase nota 3), p. 97.

<sup>6</sup> Cf. WEISE, 1953 (véase nota 2), p. 3. Podría haberse esperado que el peso que para Weise tenían las investigaciones sobre temas españoles se hubiese visto reflejado en las clases que impartía en la Universidad; sin embargo, solamente ha quedado constancia de que impartiera en total dos clases sobre temas españoles entre 1925 y 1933, cf. HILLE, 2003 (véase nota 3), p. 107 (semestre de invierno 1928/29: «Kunstgeschichte Spaniens»; semestre de invierno 1932/33: «Spaniens Kunst und geistige Kultur-Zeitalter der Renaissance und des Barock»). Igualmente en el período después de 1933 hay una clara predominio en sus lecciones de la historia del arte alemán e italiano, y fue finalmente hacia el final de la Segunda Guerra Mundial cuando empezó a impartir sus clases sobre arte español durante varios semestres seguidos, cf. HILLE, 2003 (véase nota 3), pp. 108-109 (semestre de verano 1935: «Das arabische und christlich-europäische Element in der spanischen Kunst des Mittelalters»; semestre de verano 1938: «Unser Kunstgeschichtliches Interesse an Spanien»; semestre de verano 1943: «Die spanische Kunst im Zeitalter der Renaissance und des Barock»; semestre de invierno 1944/45: «Die spanische Kunst im Zeitalter der Renaissance und des Barock»; semestre de verano 1945: «Die spanische Malerei und Plastik der Zeit des Barock»). Es decir, que el hecho de que el trabajo de Weise sobre temas españoles tuviera un peso cada vez mayor en sus investigaciones entre 1924 y 1945 no puede ser corroborado con la influencia que tuvo sobre sus clases impartidas en la universidad.

Los viajes de Weise a España se vieron interrumpidos debido a la subida al poder del partido nacional socialista en Alemania junto con el inicio de la Guerra Civil española. Es de nuevo a partir de 1938, a través de la invitación que recibió del Gobierno del Tercer Reich para participar en el XV congreso de la Sociedad española para avances en la investigación, «XV. Kongreß der Spanischen Gesellschaft für den Fortschritt der Wissenschaften», en Santander, cuando se puede percibir en Weise un renacido interés por España<sup>7</sup>. A partir de 1933 tuvieron lugar sus estancias en el extranjero, sobre todo en Italia, y a partir de 1939 también algunas en Francia<sup>8</sup>. El motivo que Weise aludió con el fin de obtener el permiso para llevar a cabo algunos estudios en el Instituto de Historia del Arte en Florencia en el año 1939 fue la elaboración del cuarto tomo sobre la escultura española. La excelente biblioteca de dicho Instituto le permitiría realizar su trabajo con rapidez<sup>9</sup>.

La nueva entrada de Weise en temas de investigación españoles se asoció también de una manera directa con el aumento de interés que el Tercer Reich mostró por la nueva situación política en España. Weise no se dejó corromper por los nazis, pero tenía una buena disposición hacia el régimen, para no poner en peligro sus investigaciones y, sobre todo, sus estancias en el extranjero. Su colección de fotos sobre la escultura española, que debido a la masiva destrucción sufrida durante la Guerra Civil española, adquirió un valor muy especial, fue legada probablemente no sólo por apego personal, sino también por motivos políticos hacia la nueva situación política española. Este legado llegó al Archivo del Museo Arqueológico de Madrid en el año 1940 como regalo político a través del Gobierno del Tercer Reich y el Ministerio de Asuntos Exteriores<sup>10</sup>. También a principios de los años cuarenta Weise fue invitado a realizar algunas presentaciones en España, que fueron autorizadas por el Gobierno alemán. Al finalizar la Segunda Guerra Mundial retomó de nuevo sus publicaciones sobre Arte español empezando por el tomo referente a la *Hallenkirche* en el año 1953, al que le siguieron entre 1956 y 1958 varios tomos referentes a la escultura española y artículos esporádicos sobre temas españoles hasta los años 60<sup>11</sup>.

Pero, ¿cómo fue que Weise llegó a interesarse por temas españoles? A este respecto el propio Weise no hizo ninguna declaración. Debido a que antes de 1925, es decir, antes de la publicación del primer tomo de su obra *Siete siglos de escultura*

<sup>7</sup> A pesar de la urgencia por parte del Gobierno, ya que el congreso tuvo un peso político-cultural importante, no le concedieron el permiso para ir a Santander. Quizá Weise había exigido demasiado. Como compensación por la participación en el congreso había solicitado permiso para ir a Francia a continuación. Cf. HILLE, 2003 (véase nota 3), pp. 98-99; p. 116, nota 39.

<sup>8</sup> HILLE, 2003 (véase nota 3), p. 114, nota 32.

<sup>9</sup> HILLE, 2003 (véase nota 3), p. 99, nota 40.

<sup>10</sup> HILLE, 2003 (véase nota 3), pp. 100-101.

<sup>11</sup> WEISE, 1953 (véase nota 2); WEISE, 1956 (véase nota 1); WEISE, 1957/58 (véase nota 1). La recopilación de sus publicaciones hasta 1964 de H. R. Leppien puede verse en G. WEISE, *Beiträge zur Kunst- und Geistesgeschichte des Mittelalters. Festschrift zum 75. Geburtstag am 26. Februar 1963*, Stuttgart, 1964, pp. 273-283; probablemente su último artículo sobre arte español fue: G. WEISE, «Der monstruöse Stil der spanischen Renaissance-Ornamentik als kunstgeschichtliches und geistesgeschichtliches Problem», *Festschrift Ulrich Middeldorf*, Berlin, 1968, pp. 364-369.

*española*, no se encuentran entre sus publicaciones ninguna sobre temas españoles, el interés de Weise por lo español tiene que estar asociado necesariamente con esta obra<sup>12</sup>. En su prefacio aparece una mención sobre la invitación que recibió de manos del Dr. Felix Schlayer en Madrid, y que le permitió durante la primavera y el verano de 1924, con ayuda de uno de sus estudiantes, realizar estudios de investigación de Historia del Arte durante varios meses<sup>13</sup>. Al final del prefacio Weise continúa con los agradecimientos nombrando a los curas españoles, que le apoyaron, al obispo de Rottenburgo, cuya recomendación le abrió las puertas en todos los lugares, y al profesor de prehistoria Hugo Obermaier, que desde la Primera Guerra Mundial trabajaba en España, para finalmente nombrar una vez más a Felix Schlayer agradeciéndole la financiación muy generosamente dotada que había recibido el proyecto de investigación. Felix Schlayer (1873-1950), famoso en España por la salvación de muchos refugiados durante los primeros meses de la Guerra Civil, fue un empresario de maquinaria agrícola que se estableció en España en 1895 y vivió allí más de cincuenta años<sup>14</sup>. Nacido en Reutlingen, muy cerca de Tubinga, fue conocido como gran amante del Arte. Parece ser que el primer contacto entre Weise y Schlayer se produjo a principios de los años 20 – Schlayer obtuvo el doctorado *honoris causa* de la Universidad de Tubinga en 1923 –, lo que fundó la base de sucesivas investigaciones sobre arquitectura y escultura española.

En el prefacio del segundo tomo de la escultura española de 1927 queda claro que no tenía intención de publicar más tomos sobre el tema. Habiendo hecho Weise una selección de algunas obras de arte que aparecían en el primer tomo, la meta del segundo tomo fue sistematizar el trabajo del material. En los siguientes tomos mantendrá Weise la manera sistemática de resumir y documentar su material. Para sus sucesivas publicaciones consigue, además de la financiación del *Notgemeinschaft der Deutschen Wissenschaft*, financiaciones privadas por parte de alemanes residentes en España<sup>15</sup>.

En el año 1933 aparece su primera publicación sobre la arquitectura en la Península Ibérica<sup>16</sup>. El hecho de que Weise se dedicase a estudiar la arquitectura española no es sorprendente, ya que sus primeras publicaciones fueron sobre temas arquitectónicos. Parece que inicialmente ya tenía planeado realizar publicaciones no sólo sobre escultura, sino también el desarrollo de algunos tomos sobre temas arquitectónicos. Los apuntes y fotografías que utilizó posteriormente para sus publicaciones sobre arquitectura, eran material recopilado durante sus investigaciones en el período entre 1924 y 1933, al mismo tiempo que preparaba los tomos de escultura<sup>17</sup>.

<sup>12</sup> WEISE, 1925 (véase nota 1).

<sup>13</sup> WEISE, 1925 (véase nota 1), pp. 7-12.

<sup>14</sup> F. SCHLAYER, *Diplomat im roten Madrid*, Berlín 1938; F. SCHLAYER, *Matanza en el Madrid republicano. Paseos checos, paracuellos ...*, Madrid 2006; F. SCHLAYER, *Ein Schwabe in Spanien. Erinnerungen aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts*, Stuttgart/Leipzig 2007. Schlayer obtuvo en Madrid el puesto de cónsul de Noruega de 1935 a 1937.

<sup>15</sup> WEISE, 1927 (véase nota 1), pp. IX-XIII.

<sup>16</sup> WEISE, 1933 (véase nota 2).

<sup>17</sup> WEISE, 1953 (véase nota 2), pp. 3. Aproximadamente 2500 fotografías de temas españoles de Weise se encuentran hoy en el archivo de Foto Marburg, cf. URL: <<http://www.fotomarburg.de/bestaende/uebernahm/Weise>>.

El libro *Studien zur spanischen Architektur der Spätgotik, Estudios sobre arquitectura española en el Gótico tardío* recopila cuatro artículos publicados por separado, pero cuyo contenido tiene algunos puntos en común<sup>18</sup>. Sin entrar en detalles, se puede remarcar que lo que aparece en primer plano en estas publicaciones es la hipótesis de Weise sobre la corriente especial nacional del Gótico tardío en España, «*einer nationalen Sonderrichtung der spätesten Gotik*», y de ahí la idea de que hay una conexión entre España y Alemania debido a la semejanza en la situación histórico-artística, «*Gleichartigkeit der kunstgeschichtlichen Situation [...], die beide Länder verbindet*»<sup>19</sup>. Es la transformación y asimilación del Gótico, «*Abwandlung und Assimilierung der Gotik*»<sup>20</sup>, lo que a él más le fascina como historiador del arte alemán; apoyado por la convicción de que ni España ni Alemania (en contraposición con Italia y Francia) habían creado un gran estilo propio.

El interés de Weise por el Gótico tardío es coherente con el discurso de los autores contemporáneos alemanes de Weise, tal como el uso del término «tardogótico», aplicado por Weise por la primera vez a la arquitectura española de esa época<sup>21</sup>. Sobre todo su interés está vinculado con la muy influyente monografía de Kurt Gerstenberg sobre el «Gótico especial», «*Deutsche Sondergotik*», del año 1913<sup>22</sup>. Una obra que por su efecto en la Historia del Arte, especialmente en Alemania, solamente puede ser a su vez comparada con la de Heinrich Wölfflin *Conceptos fundamentales en la Historia del Arte*<sup>23</sup>. El libro de Gerstenberg refleja los resultados de las investigaciones de los autores contemporáneos, especialmente los franceses, y el valor negativo que éstos le dieron al gótico tardío alemán, denominándolo «arte en decadencia», «*Verfallskunst*». Con la introducción del término «gótico especial», «*Sondergotik*», Gerstenberg remarcó la aportación cultural propia de la arquitectura del gótico tardío a partir de mediados del siglo XIV en Alemania y equiparó este desarrollo con la *Hallenkirche*. En su opinión es precisamente en la *Hallenkirche* donde se manifiesta una percepción de las formas específicamente alemana, que él describe como percepción espacial. Hay que remarcar que fue en el siglo XIX cuando el término *Hallenkirche* adquiere carácter, y que hasta Gerstenberg había sido tomado en consideración a lo sumo como tipología arquitectónica<sup>24</sup>. La *Hallenkirche* como estructura de unificación espacial del gótico tardío, en contraposición con

<sup>18</sup> «Das Fortwirken der quadratischen Kuppelräume islamischer Herkunft in spanischer Spätgotik», «Die spätgotischen Wandpfeilerkirchen mit zentralisierender Ostpartie als Vorläufer der barocken Kirchenanlagen vom Typus des Gesù», «Die Grundriß- und Raumentwicklung der spanischen Kathedralen» y «Das nationale Prinzip in der deutschen und in der spanischen Kunst der Spätgotik».

<sup>19</sup> WEISE, 1933 (véase nota 2), pp. 9; WEISE, 1935 (véase nota 2), pp. 214.

<sup>20</sup> WEISE, 1933 (véase nota 2), pp. 9.

<sup>21</sup> B. ALONSO RUIZ, *Arquitectura tardogótica en Castilla: los Rasines*, Santander 2003, p. 20.

<sup>22</sup> K. GERSTENBERG, *Deutsche Sondergotik. Eine Untersuchung über das Wesen der deutschen Baukunst im späten Mittelalter*, München, 1913.

<sup>23</sup> H. WÖLFFLIN, *Kunstgeschichtliche Grundbegriffe. Das Problem der Stilentwicklung in der neueren Kunst*, München, 1915; véase la traducción E. WÖLFFLIN, *Conceptos fundamentales en la historia del arte*, traducido del alemán por J. Moreno Villa, Madrid, 1924.

<sup>24</sup> W. SCHENKLUHN, «Die Erfindung der Hallenkirche in der Kunstgeschichte», *Marburger Jahrbuch für Kunstwissenschaft*, XXII (1989), pp. 193-202.

la estructura basilical del gótico clásico, se vio como sinónimo de percepción espacial germánica y se convirtió en un topónimo de identidad nacional. La sugestiva hipótesis de Gerstenberg apoyada en una selección de construcciones eclesíásticas, y cuya subjetividad hoy en día está fuera de toda duda, tuvo en sus sucesores tal fuerza de actuación, que puso su sello sobre generaciones sucesivas y determinó las directrices de la investigación hasta bien entrados los años 60<sup>25</sup>.

Por tanto no es sorprendente encontrar los tópicos de Gerstenberg, como por ejemplo, el del «estilo nacional especial», «*nationaler Sonderstil*», el «gótico especial», «*Sondergotik*», la «percepción espacial», «*Raumgefühl*», o la «distribución de salón», «*Raumform der Halle*», en el artículo de Weise de 1935, sino también en la monografía de 1953 sobre la *Hallenkirche* española.

Por encima del trasfondo del debate alemán, parece que Weise con sus publicaciones tempranas habría tenido la intención de reforzar el sentido nacionalista español; puesto que son, según su opinión, la actitud negativa de los propios españoles, junto con el desconocimiento del material existente fuera de la Península Ibérica, los responsables del menosprecio del gótico tardío español.

En colaboración con sus estudiantes, Weise tomó medidas y fotografió alrededor de 150 iglesias salón en España<sup>26</sup>. En su artículo de 1935 empieza con la divulgación de la iglesia salón española y sus diferentes tipos en Castilla La Nueva y La Vieja, que se encuentran sobre todo en las iglesias parroquiales, y prácticamente nunca en catedrales o en iglesias monacales. Weise establece *grosso modo* las diferencias entre las iglesias salón con pilares no estructurados sin imposta, que él asocia al período hasta 1500, con aquellas estructuras con soportes cilíndricos con moldura, que fueron construidas en la primera mitad del siglo XVI.

Como fuente fidedigna para sus consideraciones acerca de que el salón con pilares no estructurados sin imposta podría tener sus orígenes en las zonas del Bajo Rin y en el Noroeste de Francia, Weise cita a Vicente Lampérez y Romea, quien en 1909 fue el primero que formuló la hipótesis de que la introducción de la arquitectura tardogótica en España estaría ligada a la llegada de artistas del Norte<sup>27</sup>.

Él resalta la peculiaridad de la construcción española en comparación con el salón alemán en el hecho de que hay un gran peso en la verticalidad en relación con

---

<sup>25</sup> Cf. la recensión del libro de Weise *Die spanischen Hallenkirchen der Spätgotik und der Renaissance. I. Alt- und Neukastilien*: H. Kehrer, *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, XVIII (1955), p. 213: «Das Thema der spätgotischen Hallenkirchen in Spanien hat natürlich für uns Deutsche ein erhöhtes Interesse; zur geistigen Aufnahme sind wir gut vorbereitet durch Kurt Gerstenbergs Buch [...]»; H.-J. KUNST, «Zur Ideologie der deutschen Hallenkirchen als Einheitsraum», *Architectura*, I (1971), pp. 38-53.

<sup>26</sup> WEISE, 1935 (véase nota 2), p. 215.

<sup>27</sup> V. LAMPÉREZ Y ROMEA, *Historia de la Arquitectura Cristiana Española en la Edad Media según el estudio de los Elementos y los Monumentos*, vol. II, Madrid, 1909 (ed. facsímil, Valladolid 1999), p. 177-178: «Pero el sistema de naves iguales adquiere su generalidad en el final del siglo XV, sin duda por la invasión de artistas alemanes y borgeños.»; WEISE, 1935 (véase nota 2), p. 220; WEISE, 1953 (véase nota 2), p. 3.

la extensión longitudinal de la planta. También se diferencia la distribución del espacio en España por una clara separación entre la nave central y las laterales que mantienen la segmentación de la bóveda en tramos independientes, a diferencia de los salones alemanes, que tienden a una unificación espacial y con ello materializan otro principio de dinamización del espacio<sup>28</sup>.

Para Weise no es tan importante la descripción de todos y cada uno de los detalles, sino las estructuras generales que permiten establecer una tipología de las iglesias. Él no está interesado en realizar un análisis concreto de la *Hallenkirche* para su divulgación<sup>29</sup>.

El artículo de Weise en 1935 sobre la *Hallenkirche* era todavía un tema de actualidad en su época, lo que no tenía nada que ver con el año 1953. Su monografía molestó no sólo por el hecho de que era un concepto obsoleto, sino también en relación a la manera de exponer las iglesias. La presentación de las 96 iglesias distribuidas por provincias se realiza a modo de inventario con una corta descripción en general, informaciones sobre la datación, un croquis de la planta y varias fotografías. Falta claramente un análisis en profundidad. En el prólogo Weise hace referencia a este hecho. Debido a la coyuntura se había visto frustrada una publicación completa. El objetivo era únicamente presentar las iglesias salón más importantes tanto de Castilla La Vieja como de Castilla La Nueva, y más tarde las iglesias de Aragón, Navarra y País Vasco. Como resumen de sus investigaciones, hace referencia a su artículo de 1935. Cuando se examina un poco más en detalle la monografía, sale a relucir que el manuscrito que Weise publicó en 1953 muy probablemente ya estaba listo para ser publicado en los años 30. Este hecho no fue nada inusual en la Alemania de la época. Las descripciones de Weise hacen referencia a sus viajes de investigación llevados a cabo entre 1924 y 1933. No toman en consideración prácticamente la bibliografía española, y la poca mencionada no es de antes de 1936. Los croquis de las iglesias fueron realizados por su estudiante y arquitecto, el chino Tchangsie Hsia, el cual realizó el trabajo de investigación para su tesis doctoral sobre las iglesias salón en el Norte de Francia en 1931<sup>30</sup>; él mismo ya había hecho los croquis para el libro *Estudios sobre arquitectura española en el Gótico tardío* de 1933. Precisamente es en los croquis donde se pone especialmente de manifiesto que el libro nació todavía bajo los paradigmas de la «percepción nacional del espacio». Se rechazaron las construcciones complementarias y las remodelaciones, lo único que tenía interés era el bosquejo y la distribución del espacio interior, como se puede observar en el croquis de la planta de la Colegiata de Santa María de Berlanga de Duero (Soria), obra de Juan de Rasines (fig. 1).

---

<sup>28</sup> WEISE, 1935 (véase nota 2), pp. 224-225.

<sup>29</sup> Cf. la crítica de B. BAUMÜLLER, «Figurierte Gewölbe der Spätgotik in Spanien und Österreich. Ein Kunsttransfer im Zeitalter der Katholischen Könige und Kaiser Maximilians I.», *Gotische Architektur in Spanien. La arquitectura gótica en España*, Actas del Coloquio de la Carl Justi-Vereinigung y del Seminario de Historia del Arte de la Universidad de Gotinga, Gotinga, del 4 al 6 de febrero de 1994 (Ars Iberica Vol. 4), Frankfurt a. M. 1999, pp. 301-316, nota 1.

<sup>30</sup> WEISE, 1935, 220, nota 11.

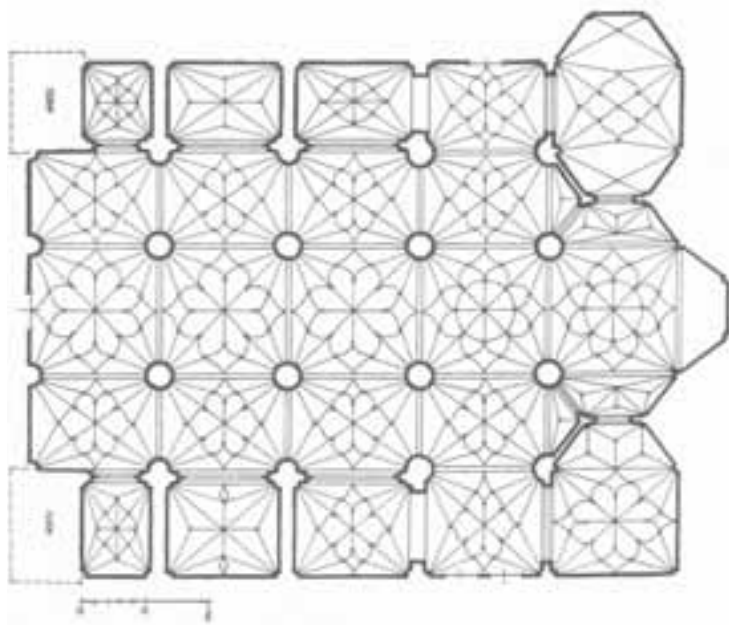


Fig. 1: Planta de la Colegiata Santa María de Berlanga de Duero  
(WEISE, 1953, planta 21)

siempre más patriota que nacionalista acérrimo<sup>32</sup>) ha alcanzado un sitio fijo en la historiografía española, especialmente tardar con la publicación de Begoña Alonso Ruiz sobre la familia de arquitectos de los Rasines<sup>33</sup>.

Las investigaciones de Weise sobre la arquitectura española han sido casi olvidadas en Alemania. No únicamente porque el punto de vista de los objetos y las cuestiones a debatir hayan cambiado, sino también porque hay muy pocos historiadores del arte en Alemania que trabajen sobre temas relacionados con el Gótico tardío español<sup>31</sup>. En España, donde las investigaciones sobre la arquitectura tardogótica han recibido un fuerte impulso en las dos últimas décadas, el historiador del arte Georg Weise (que fue

<sup>31</sup> P. DE LA RIESTRA, «Architektur des 15. Jahrhunderts in Kastilien», *Spanische Kunstgeschichte. Eine Einführung*, vol. I, Berlin, 1991, 194, nota 12; B. BORNGÄSSER, «Architektur der Spätgotik in Spanien und Portugal», *Die Kunst der Gotik. Architektur, Skulptur, Malerei*, Colonia 1998, pp. 266-288.

<sup>32</sup> El lenguaje de Weise –comparado con otros autores alemanes, por ejemplo Wilhelm Pinder– está carente de términos racistas y nacionalistas alemanes.

<sup>33</sup> Cf. F. MARÍAS, *El largo siglo XVI. Los usos artísticos del renacimiento español*, Madrid 1989; F. MARÍAS, *El largo siglo XVI. Gótico y renacimiento*, Madrid 1992; P. DE LA RIESTRA, *La Catedral de Astorga y la arquitectura del Gótico alemán*, Astorga, 1992; ID., «La catedral de Astorga y sus referentes alemanes», *Gotische Architektur in Spanien. La arquitectura gótica en España*, Actas del Coloquio de la Carl Justi-Vereinigung y del Seminario de Historia del Arte de la Universidad de Gotinga, Gotinga, del 4 al 6 de febrero de 1994 (*Ars Iberica* Vol. 4), Frankfurt a. M., 1999, pp. 273-288; ALONSO RUIZ, 2003 (véase nota 21); M. C. LACARRA DUCAY (coord.), *Arquitectura religiosa del siglo XVI en España y Ultramar*, Actas del curso celebrado del 7 al 10 de abril de 2003 en la Universidad de Zaragoza, Zaragoza 2004.